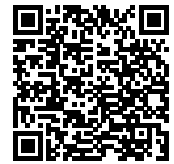


Computer-Assisted Translation Tools (MLT020N280S) (Academic year 2024-2025)

[View Online](#)

Anne, Schjoldager, T., Paulsen Christensen. (2016). Computer-aided translation tools – the uptake and use by Danish translation service providers.

http://www.jostrans.org/issue25/art_christensen.php

Anthony Pym. (2010). Website localization.

http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/translation/2009_website_localization_feb.pdf

AQText Translation Services. (n.d.-a). Google Translate - What Every User Should Know.

<http://www.aqtext.com/2010/06/07/google-translate-what-every-user-should-know/>

Austermu

hl, Frank. (2001). Electronic tools for translators: Vol. Translation practices explained. St. Jerome.

Bowker, Lynne. (2002). Computer-aided translation technology: a practical introduction: Vol. Didactics of translation series. University of Ottawa Press.

<http://www.loc.gov/catdir/toc/fy032/2002437124.html>

Brynjolfsson, E., & McAfee, A. (2016a). The second machine age: work, progress, and prosperity in a time of brilliant technologies (New edition). W.W. Norton & Company.

Brynjolfsson, E., & McAfee, A. (2016b). The second machine age: work, progress, and prosperity in a time of brilliant technologies (New edition). W.W. Norton & Company.

Byrne, Jody. (2006). Technical translation: usability strategies for translating technical documentation. Springer.

Chace, C. (2016a). Economic Singularity: Artificial Intelligence and the Death of Capitalism. Three CS.

Chace, C. (2016b). Economic Singularity: Artificial Intelligence and the Death of Capitalism. Three CS.

Chace, C. (2016c). Economic Singularity: Artificial Intelligence and the Death of Capitalism. Three CS.

Cronin, M. (2012). Translation In The Digital Age by Michael Cronin (ePub) | The Hive Network.

http://www.hive.co.uk/ebook/translation-in-the-digital-age/17118108/?utm_source=google

&utm_medium=productsearch&utm_campaign=ebooks

Cronin, Michael. (2003). Translation and globalization. Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203378816&uid=^u>

Cronin, Michael. (2012). Translation in the digital age: Vol. New perspectives in translation studies. Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203073599&uid=^u>

David, Orrego-Carmona, A., Pym, & Esther, Torres-Simón. (2016). Status and technology in the professionalisation of translators. Market disorder and the return of hierarchy.
http://www.jostrans.org/issue25/art_pym.php

Declercq, C. (2009). Christophe Declercq interview.
http://www.jostrans.org/issue11/int_declercq.php

Doherty, S. (2016). The Impact of Translation Technologies on the Process and Product of Translation. <http://ijoc.org/index.php/ijoc/article/viewFile/3499/1573>

Elisa, Alonso. (2015a). Analysing the use and perception of Wikipedia in the professional context of translation. http://www.jostrans.org/issue23/art_alonso.php

Esselink, Bert, Esselink, Bert, & ebrary, Inc. (2000). A Practical guide to localization: Vol. Language international world directory [Electronic resource]. John Benjamins Pub. Co.
<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=5004956>

European Commission. (2012a). Crowdsourcing Translation.
<http://bookshop.europa.eu/en/crowdsourcing-translation-pbHC3112733/>

European Commission. (2012b). Web translation as a genre.
http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/index_en.htm

Garcia, I. (2005). Long term memories: Trados and TM turn 20.
http://www.jostrans.org/issue04/art_garcia.pdf

Garcia, I., & Stevenson, V. (2009). Translation Trends and the Social Web.
<http://dig.multilingual.com/20090405/#?page=28>

Garcio, I., & Stevenson, V. (2011). MT and translating ideas.
<https://dig.multilingual.com/2011-01-02/>

Heather Fulford, & Joaquin Granell-Zafra. (2005). Translation and Technology: a Study of UK Freelance Translators. http://www.jostrans.org/issue04/art_fulford_zafra.php

Ignacio Garcia. (2007). Machine Translation. 21(1), 55-68.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=5340098>

Ignacio Garcia. (2009). Beyond Translation Memory: Computers and the Professional

Translator. http://www.jostrans.org/issue12/art_garcia.pdf

Ignacio, Garcia. (2015b). Cloud marketplaces: Procurement of translators in the age of social media. http://www.jostrans.org/issue23/art_garcia.php

Jeff, Howe. (n.d.-b). Wired 14.06: The Rise of Crowdsourcing.
<http://archive.wired.com/wired/archive/14.06/crowds.html>

Jime

nez-Crespo, M. A. (2013a). Translation and web localization. Routledge.

Jime

nez-Crespo, M. A. (2013b). Translation and web localization. Routledge.

Kastberg, P. (2007). Cultural Issues Facing the Technical Translator.
http://www.jostrans.org/issue08/art_kastberg.pdf

Kevin, Flanagan. (2015c). Subsegment recall in Translation Memory — perceptions, expectations and reality. http://www.jostrans.org/issue23/art_flanagan.php

Leblanc, M. (2013). Translators on translation memory (TM). Results of an ethnographic study in three translation services and agencies | LeBlanc | Translation & Interpreting.
<http://www.trans-int.org/index.php/transint/article/view/228>

Maarit, Koponen, & Leena, Salmi. (2015d). On the correctness of machine translation: A machine translation post-editing task. http://www.jostrans.org/issue23/art_koponen.php

Martín-Mor, A., & Sánchez-Gijón, P. S.-G. (2016). Machine translation and audiovisual products: a case study. http://www.jostrans.org/issue26/art_martin.php

Melby, A. K. (2012). Terminology in the age of multilingual corpora.
http://www.jostrans.org/issue18/art_melby.pdf

Miguel, JimÃ©nez-Crespo. (n.d.-c). Translation quality, use and dissemination in an Internet era: using single-translation and multi-translation parallel corpora to research translation quality on the Web. http://www.jostrans.org/issue23/art_jimenez.php

Minako O'Hagan. (2013). The Impact of New Technologies on Translation Studies: A Technological Turn? In The Routledge handbook of translation studies (pp. 503–518).
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203102893&uid=^u>

Multilingual. (n.d.). <http://www.multilingual.com>

Nataly Kelly. (2012). Found in translation. Perigee.

Nicholas Ostler. (2010). The Last Lingua Franca: The Rise and Fall of World Languages [Paperback]. Penguin (3 Nov 2011).
http://www.amazon.co.uk/Last-Lingua-Franca-World-Languages/dp/1846142164/ref=sr_1_2

?s=books&ie=UTF8&qid=1357578448&sr=1-2

O'Brien, S. (1998). Practical experience of computer-aided translation tools in the localization industry. *Unity in Diversity?: Current Trends in Translation Studies*.

Pym, A. (2010). What technology does to translating.
http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/translation/2010_technology.pdf

Pym, A. (2011). Democratizing translation technologies – the role of humanistic research.
http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/research_methods/2011_rome.pdf

Pym, A. (2012). Translation skill---sets in a machine---translation age.
http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf

Quah, C. K. (2006). *Translation and technology: Vol. Palgrave textbooks in translating and interpreting*. Palgrave Macmillan.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780230287105&uid=^u>

Raya, R. (n.d.). XML in localisation: Reuse translations with TM and TMX.
<http://www.maxprograms.com/articles/tmx.html#Resources>

Rebecca Fiederer, & Sharon O'Brien. (n.d.-d). Quality and Machine Translation: A realistic objective? http://www.jostrans.org/issue11/art_fiederer_obrien.pdf

Routledge Encyclopedia of Translation Technology. (2014a). Routledge.

Routledge Encyclopedia of Translation Technology. (2014b). Routledge.

Somers, H. L. & ebrary, Inc. (2003). *Computers and translation: a translator's guide: Vol. Benjamins translation library [Electronic resource]*. J. Benjamins.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=622339>

Sprung, Robert C., Jaroniec, Simone, & American Translators Association. (2000). *Translating into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age: Vol. American Translators Association*. John Benjamins.

TC World. (n.d.). <http://www.tcworld.info/index.php?id=23>

Tim Wu. (2010). *The Master Switch: The Rise and Fall of Information Empires [Paperback]*. Atlantic Books (1 Jan 2012).
http://www.amazon.co.uk/The-Master-Switch-Information-Empires/dp/1848879865/ref=sr_1_fkmr0_3?s=books&ie=UTF8&qid=1357578670&sr=1-3-fkmr0

Tina, Paulsen Christensen, K., Bundgaard, & Anne, Schjoldager. (2016). *Translator-computer interaction in action — an observational process study of computer-aided translation*. http://www.jostrans.org/issue25/art_bundgaard.php

Translation and Web Localization [Paperback]. (n.d.). Routledge (23 May 2013).
<http://www.amazon.co.uk/Translation-Web-Localization-Miguel-Jimenez-Crespo/dp/0415643>

18X/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1370347507&sr=1-1&keywords=web localization

Walker, A. (2014). SDL Trados Studio: a practical guide ; learn how to translate more efficiently with SDL Trados Studio 2014. Packt Publishing.